

立法會

會議紀要

第 11 號

在 2005 年 12 月 14 日星期三上午 11 時舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，**GBS, JP**

田北俊議員，**GBS, JP**

何俊仁議員

何鍾泰議員，**S.B.St.J., JP**

李卓人議員

李柱銘議員，**SC, JP**

李國寶議員，**GBS, JP**

李華明議員，**JP**

呂明華議員，**SBS, JP**

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，**GBS, JP**

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，**JP**

陳智思議員，**JP**

陳鑑林議員，**SBS, JP**

梁劉柔芬議員，**SBS, JP**

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH

李國麟議員

林偉強議員，BBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，GBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

梁耀忠議員

出席政府官員：

政務司司長許仕仁先生，GBS, JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

公務員事務局局長王永平先生，GBS, JP

民政事務局局長何志平醫生，JP

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，GBS, JP

環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（一）吳文華女士

助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2005年電影檢查（調低費用）規例》（於2005年12月9日刊登憲報）	221/2005
2. 《2005年公眾衛生及市政（將地方撥作公眾遊樂場地用途）（第3號）令》（於2005年12月9日刊登憲報）	222/2005
3. 《2005年公眾衛生及市政條例（修訂附表4）（第3號）令》（於2005年12月9日刊登憲報）	223/2005

其他文件

- 第38號 — 伊利沙伯女皇弱智人士基金
二零零四至二零零五年度報告及帳目
（於2005年12月7日發表）
- 第39號 — 社會工作訓練基金受託人
就該基金提交截至二零零五年三月三十一日止的
第四十四年度報告（於2005年12月7日發表）
- 第40號 — 香港藝術發展局
2004-2005年度年報
（於2005年12月7日發表）
- 第41號 — 地產代理監管局
二零零四至二零零五年度年報
（於2005年12月8日發表）

《〈2005年收入（自訂車輛登記號碼）條例草案〉委員會報告》
（於2005年12月9日發表）

質詢

1. 劉秀成議員提出第一項質詢。

保安局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

2. 劉千石議員提出第二項質詢。

公務員事務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由公務員事務局局長答覆。

3. 何俊仁議員提出第三項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由律政司司長和環境運輸及工務局局長答覆。

4. 周梁淑怡議員提出第四項質詢。

保安局局長作答。

8位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

5. 鄭志堅議員提出第五項質詢。

民政事務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長和民政事務局局長答覆。

6. 吳靄儀議員提出第六項質詢。

經濟發展及勞工局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由經濟發展及勞工局局長和財經事務及庫務局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2005年僱傭（提高第63C條所訂罪行的最高罰則）條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《 2005年僱傭（提高第63C條所訂罪行的最高罰則）條例草案 》

經濟發展及勞工局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《 2005年收入（自訂車輛登記號碼）條例草案 》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年5月4日動議的條例草案二讀議案。

《 2005年收入（自訂車輛登記號碼）條例草案 》委員會主席陳鑑林議員就法案委員會對條例草案的報告向本會發言。在發言後，他以議員個人身份就條例草案發言。

下午1時11分，主席暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

下午1時13分，在財經事務及庫務局局長發言期間，主席恢復主持會議。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2005年收入（自訂車輛登記號碼）條例草案》。

第1、2、5至8、11至14、16至29及31至42條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3、4、9、10、15及30條納入本條例草案的議題經提出待議。

財經事務及庫務局局長動議修正上述條文，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第3、4、9、10、15及30條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財經事務及庫務局局長報告謂

《2005年收入（自訂車輛登記號碼）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀，並獲得通過。

議案

根據《應課稅品條例》動議的決議案

財經事務及庫務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂《應課稅品條例》（第109章）附表1，在第III部第1A段中 —

(a) 在(a)節中，廢除“2005年12月31日”而代以“2006年12月31日”；

(b) 在(b)節中，廢除“2006年1月1日”而代以“2007年1月1日”。

議案的議題經提出待議。

4位議員就議案發言。

財經事務及庫務局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》動議的決議案

曾鈺成議員動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂《香港特別行政區立法會議事規則》第46(1)條，廢除“及第一百五十九條”而代以“、第一百五十九條、附件一及附件二”。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

專營巴士票價

鄭家富議員動議下列議案，並向本會發言：

由於預期適用於專營巴士公司的可加可減票價調整機制將於2006年1月實施，本會促請政府與各間專營巴士公司磋商：

- (一) 取消建議的預繳回程車費安排，並提供更合理的車費減價措施，包括將單程車費票價下調最少百分之十，令所有乘客受惠；
- (二) 提供更全面的巴士轉乘優惠安排；
- (三) 改善現時車費結構，盡快修訂《公共巴士服務條例》的車費等級

表，以及表內的路線組別安排，重新釐定現有收費指引，並在不加重長途乘客負擔的前提下，按車程距離釐定各條巴士路線的全程及分段收費水平，使車費結構趨於透明和合理，令每名乘客所付出的車費盡量公平；及

- (四) 設立巴士一日、一周乘車証及月票計劃，令本地乘客及遊客有所選擇；

並就這些票務安排盡快達成共識，以便推行可加可減票價調整機制。

鄭家富議員議案的議題經提出待議。

主席表示，劉健儀議員及王國興議員會就此項議案動議修正案，而李永達議員會就劉健儀議員的修正案動議一項修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案、兩項修正案及就修正案動議的修正案進行合併辯論。

劉健儀議員、王國興議員、李永達議員及22位議員就議案及修正案發言。

鄭家富議員就修正案發言。

環境運輸及工務局局長就議案及修正案發言。

劉健儀議員就鄭家富議員的議案動議下列的修正案：

在“適用於”之前刪除“由於預期”，並以“本會支持”代替；在“調整機制”之後刪除“將”，並以“盡快”代替；在“促請政府”之前刪除“本會”，並以“並”代替；在“並提供”之後刪除“更合理的車費減價措施，包括將單程車費票價下調最少百分之十，令所有”，並以“一個合理的減價方式，令更多”代替；在“優惠安排；”之後刪除“(三)改善現時車費結構，盡快修訂《公共巴士服務條例》的車費等級表，以及表內的路線組別安排，重新釐定現有收費指引，並在不加重長途乘客負

擔的前提下，按車程距離釐定各條巴士路線的全程及分段收費水平，使車費結構趨於透明和合理，令每名乘客所付出的車費盡量公平；及”；刪除原有的“(四)”，並以“(三)研究”代替；在“有所選擇；”之後加上“(四)研究設立每月長者免費乘車日，以鼓勵長者多出外以融入社區；及(五)研究設立殘疾人士乘車優惠；”；在“並就”之後刪除“這些”，並以“有關”代替；及在“達成共識，以便”之後刪除“推行可加可減票價調整機制”，並以“能夠於明年1月實施，讓市民盡早享用減價優惠；同時，本會亦促請政府與各間專營巴士公司積極研究解決推行巴士分段收費的技術性問題，在不加重長途乘客負擔的前提下，以及在找出合理可行的實施方法後，盡快推行巴士分段收費”代替。

劉健儀議員就鄭家富議員議案動議修正案的議題經提出待議。

李永達議員就劉健儀議員的修正案動議下列修正案：

在“減價方式，”之後加上“包括在回程時同時為去程及回程車費提供一個不少於百分之十的減幅，”；在“(三)”之後刪除“研究”，並以“如何能盡快”代替；在“(四)”之後刪除“研究”；在“(五)”之後刪除“研究”；及在“各間專營巴士公司”之後刪除“積極研究解決推行巴士分段收費的技術性問題，”，並以“磋商，鼓勵他們”代替。

李永達議員就劉健儀議員修正案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李永達議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者19人，反對者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者23人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於

議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“專營巴士票價”提出的議案或修正案再進行記名表決，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

劉健儀議員就鄭家富議員議案動議，經李永達議員修正的修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於經李永達議員修正的劉健儀議員修正案已獲得通過，她已批准王國興議員修改其修正案的措辭，並向本會解釋。

王國興議員就由鄭家富議員動議，經劉健儀議員及李永達議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋其經修改的修正案措辭：

在“盡快推行巴士分段收費”之後加上“；此外，本會亦促請政府與各間專營巴士公司磋商增加轉乘優惠路線及跨公司轉乘優惠，並為全港所有全日制學生提供半價車費優惠”

王國興議員就由鄭家富議員動議，經劉健儀議員及李永達議員修正的議案動議進一步修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

劉健儀議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者9人，反對者7人，棄權者9人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者22人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

鄭家富議員發言答辯。

由鄭家富議員動議，經劉健儀議員及李永達議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

節約能源

蔡素玉議員動議下列議案，並向本會發言：

為了更有效推動節約能源（“節能”）和提高能源效益，以達到保護環境和珍惜地球資源的目標，本會促請政府：

- （一） 制訂全面而有效的節能政策；
- （二） 成立一個獨立於政府的節約能源委員會，負責統籌政府和兩間電力公司用於推動節能的資源和措施；
- （三） 帶頭在各部門編訂內部節能計劃，委出能源經理，以監督節能措施的執行，並每年提交報告，檢討節能措施的成效；
- （四） 強制規定擬建的政府建築物在興建前須先通過能源效益評估，以確保建築物的設計、用料及設備均符合節能要求；
- （五） 積極推動在全港建築物，特別是政府建築物如醫院、學校等，進行屋頂綠化工程；
- （六） 盡快推行強制性能源效益標籤計劃；
- （七） 推動兩間電力公司提供經濟誘因，以鼓勵客戶採用節能電氣用品；
- （八） 推動商業樓宇引入有效機制，包括提供經濟誘因，以鼓勵商戶節省用電；及
- （九） 透過宣傳和教育，積極提高市民對節能的認識和節能意識。

在蔡素玉議員向本會發言期間，主席於下午5時40分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

蔡素玉議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，單仲偕議員及方剛議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

單仲偕議員、方剛議員、6位議員及王國興議員就議案及修正案發言。

晚上6時53分，在王國興議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有4位議員就議案及修正案發言。

蔡素玉議員就修正案發言。

環境運輸及工務局局長就議案及修正案發言。

單仲偕議員就蔡素玉議員的議案動議下列修正案：

在“節能政策；”之後加上“(二)建立一個產品能源消耗情況的電腦資料庫，讓公眾可在決定購置產品前獲悉該等產品的能源效益資料；”；刪除原有的“(二)”，並以“(三)”代替；刪除原有的“(三)”，並以“(四)”代替；刪除原有的“(四)”，並以“(五)”代替；刪除原有的“(五)”，並以“(六)”代替；刪除原有的“(六)”，並以“(七)”代替；刪除原有的“(七)”，並以“(八)”代替；刪除原有的“(八)”，並以“(九)”代替；及刪除原有的“(九)”，並以“(十)”代替。

單仲偕議員就蔡素玉議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

單仲偕議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者9人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊

成修正案者17人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

主席表示，方剛議員已表明，如果單仲偕議員的修正案獲得通過，他會撤回其修正案。因此，方剛議員已撤回他的修正案。

蔡素玉議員發言答辯。

由蔡素玉議員動議，經單仲偕議員修正的議案的議題付諸表決。

方剛議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成議案者12人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成議案者17人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2005年12月21日上午11時舉行下次會議。

本會在晚上8時休會。

主席范徐麗泰
2006年1月11日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 14/12/2005
 時間 TIME: 05:27:33 下午

動議 MOTION: 李永達議員就劉健儀議員對鄭家富議員的「專營巴士票價」議案所提修正案，作出的修正案
 HON LEE WING-TAT'S AMENDMENT TO HON MIRIAM LAU'S AMENDMENT TO HON ANDREW CHENG'S MOTION ON "FRANCHISED BUS FARES"

動議人 MOVED BY: 李永達LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	19	23	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK 

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 14/12/2005
時間 TIME: 05:33:23 下午

動議 MOTION: 王國興議員對鄭家富議員就「專營巴士票價」所提，經劉健儀議員（及李永達議員）修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON ANDREW CHENG'S MOTION ON "FRANCHISED BUS FARES" AS AMENDED BY HON MIRIAM LAU (AND HON LEE WING-TAT)

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	25	24	
贊成 Yes	9	22	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉卓發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 14/12/2005
 時間 TIME: 07:51:54 下午

動議 MOTION: 單仲偕議員對蔡素玉議員就「節約能源」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON SIN CHUNG-KAI TO HON CHOY SO-YUK'S MOTION ON
 "CONSERVATION OF ENERGY"

動議人 MOVED BY: 單仲偕 SIN Chung-kai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	20	
投票 Vote	20	19	
贊成 Yes	11	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 14/12/2005
 時間 TIME: 07:58:04 下午

動議 MOTION: 由蔡素玉議員動議，經單仲偕議員／方剛議員修正的「節約能源」議案
 MOTION MOVED BY HON CHOY SO-YUK ON "CONSERVATION OF ENERGY" AS AMENDED BY HON SIN CHUNG-KAI / HON VINCENT FANG

動議人 MOVED BY: 蔡素玉 CHOY So-yuk

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	20	
投票 Vote	20	19	
贊成 Yes	12	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	